



ACTUALIZADA
07/07/2020

DE VUELTA A CLASES 2020



Juntos de Nuevo

*Cada decisión tomada tendrá en cuenta la
guía más reciente proveniente de las autoridades
locales, estatales y federales.*

Estimados padres de familia de Pasadena ISD,

Basándonos en las instrucciones y guía proveniente de la Agencia de Educación de Texas y las autoridades locales y estatales, estaremos poniendo en marcha nuestros planes para reabrir escuelas este otoño y queremos informarle sobre nuestro compromiso por la seguridad de nuestros estudiantes y personal. Hemos mantenido contacto con las autoridades locales, del estado y federales y hemos desarrollado dos opciones, aprobadas por la Agencia de Educación de Texas, para que los estudiantes puedan aprender en una plataforma ya sea de cara-a-cara o virtual. Estamos comprometidos a proveerle la información más actualizada conforme nosotros aprendemos más y busquemos clarificar el cómo estos cambios afectarán el ciclo escolar.

Este documento ofrece una guía y protocolos de salud, operaciones escolares durante el día y lineamientos. Adicionalmente a estos protocolos, estaremos implementando niveles de acción ante el COVID-19 en cada campus y ubicación, similar al sistema de amenaza utilizado por el Condado de Harris. Este sistema incluirá ajustes a los procedimientos de llegada y de salida de los estudiantes, servicios de nutrición infantil, transportación y organización de las escuelas. Estaremos implementando nuevas y más intensas practicas de higiene y salud, al igual que un incremento en limpieza, entrenamiento y recordatorios acerca de practicas saludables y seguras. Los nuevos protocolos incluirán restricciones a las visitas en las escuelas, reparticiones y reuniones de estudiantes con la meta de promover la protección de todos los estudiantes y personal.

Lineamientos específicos de establecimientos y programas serán comunicados conforme nos acerquemos al inicio del ciclo escolar, pero quería asegurarme de que usted tuviera información específica acerca de nuestros esfuerzos relacionados con la salud y seguridad. Le pido que tome el tiempo de leer esta guía y comuniqué lo que usted piensa o cualquier pregunta que tenga. Se que lograremos sobrellevar esta crisis y no puedo esperar al momento en que todos estemos de vuelta en nuestra rutina regular. Sin importar la plataforma que escoja para su hijo(a), esté seguro de que apoyaremos su decisión y estamos comprometidos a proveer una excelente educación para sus hijos en ambas plataformas.

¡Gracias y manténgase a salvo!



DeeAnn Powell, Ed. D., Superintendent

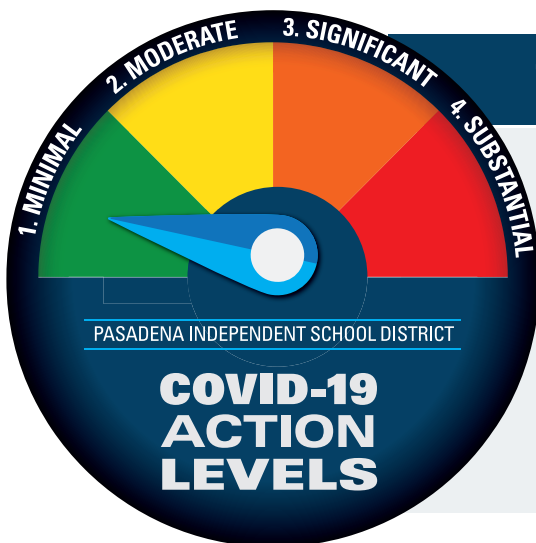


Tabla de Contenidos

Protocolos de Salud	4
Operaciones Escolares en el Día	6
Lineamientos de Instrucción.....	9
Documentos de Apoyo.....	12-15



PROTOCOS DE SALUD

*Cada decisión tomada tendrá en cuenta la
guía más reciente proveniente de las autoridades
locales, estatales y federales.*



Protocolos de Salud



Pasadena ISD continúa monitoreando el brote de COVID-19 y recibe informes regularmente del gobernador de Texas Greg Abbott, el Notario de la Agencia de Educación de Texas, Mike Morath, y otras agencias locales, estatales y federales con respecto a la respuesta, prevención y esfuerzos de mitigación, este curso continuará evolucionando, basándose en las condiciones del COVID-19 a través del estado y nuestra comunidad local. Estaremos educando a nuestros estudiantes, personal y miembros de la comunidad acerca de la importancia de lavarse las manos frecuentemente, cubrir la toz y estornudos, no tocarse los ojos, nariz o boca, quedarse en casa cuando se está enfermo, al igual que otras medidas que ayuden a prevenir el brote de enfermedades contagiosas. Gel antibacterial estará disponible en la entrada de todas las escuelas y en todos los salones de clases. Los servicios de limpieza de Pasadena ISD continuarán ejerciendo limpieza rutinaria y desinfectando todas las facilidades, incluyendo limpiar objetos y superficies frecuentemente tocadas con agentes germicidas que son efectivos y aprobados en contra de múltiples virus y bacterias.

COVID-19 Chequeo Propio Diario

Todos los padres, estudiantes y personal serán solicitados chequearse diariamente antes de entrar a cualquier edificio de Pasadena ISD o abordar transporte escolar. (ver la pag.12)

Los Padres/Guardianes pueden ayudar manteniendo estudiantes en casa si están enfermos. Si un estudiante tiene síntomas de COVID-19, bajo los lineamientos de la TEA, ese estudiante no podrá regresar a la escuela hasta que pasen al menos diez días desde que los síntomas primero aparecieron, y hasta tres días (72 horas) desde la recuperación (resolución de fiebre sin ningún medicamento de reducción de fiebre), y el individuo ha presentado mejoras en los síntomas (toz, dificultad para respirar, etc.).

Distanciamiento Social

Los estudiantes y personal serán solicitados a mantener una distancia de entre 3-6 pies cuando sea posible.

Coberturas para la Cara

Se le aconsejará encarecidamente a estudiantes y personal el uso de coberturas para la cara, y durante periodos de riesgo comunitario escalado, el uso de mascarillas podría ser obligatorio. Las coberturas para la cara serán requeridas cuando se haga uso de servicios de transportación del distrito. Algunos miembros del personal de Pasadena ISD, cómo enfermeras, personal de nutrición y del servicio de limpieza estarán utilizando mascarillas y guantes durante el día escolar.

Chequeos de Temperatura

No habrá chequeos diarios de temperatura en la escuela, sin embargo, cada campus tendrá un termómetro infrarrojo que no requiere del tacto para checar la temperatura de estudiantes y personal sintomático.

Enfermera Registrado(a)

Hay por lo menos un enfermero(a) asignado(a) a cada escuela de Pasadena ISD.

Respuesta a Casos de COVID-19

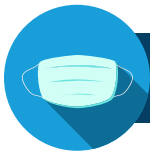
El personal de PISD iniciará un plan de aislamiento en el evento de que haya un sospechoso caso de COVID-19 en la escuela. (ver la pag.14) Al trabajar con las autoridades locales y del distrito, un curso de acción será determinado con respecto a la comunicación necesaria, saneamiento necesario, posibles cierres y rastreo de contactos. Al notificarse un caso confirmado de COVID-19 por el laboratorio, el distrito comunicará a maestros, personal y familias de estudiantes que podrían haber sido expuestas.



OPERACIONES ESCOLARES EN EL DÍA

*Cada decisión tomada tendrá en cuenta la
guía más reciente proveniente de las autoridades
locales, estatales y federales.*

Lineamientos específicos y procedimientos
consistentes con los protocolos del distrito
serán proporcionados por los campus y
departamentos individualmente.



Operaciones Escolares de



Limpieza de las Escuelas

- Serán limpiados durante el día escolar.
- Los salones serán preparadas para limpiarse durante la transición de estudiantes.
- Habrá carteles apropiados para cada edad con practicas de higiene en todos los edificios.

Llegada/Salida/Transiciones

Llegada

- Múltiples puntos de entrada serán establecidos.
- Los estudiantes se reportarán directo a los salones siempre que sea posible.
- Todas las áreas del edificio (gimnasio, cafetería, aulas grandes, áreas comunes, etc.) serán utilizadas para limitar los grupos de estudiantes reunidos.

Salida

- Múltiples puntos de salida serán establecidos.
- Las escuelas implementarán procedimientos escalonados de salida.
- Los estudiantes serán despedido(a)s directo desde sus aulas cuando sea posible.

Trasiciones

- Estudiantes y personal seguirán protocolos de cobertura de la cara.
- Las puertas de los salones se mantendrán abiertas para reducir puntos de contacto recurrentes.
- Patrones de trafico serán establecidos a través del campus que separen individuos lo más posibles.
- Habrá carteles de recordatorio de protocolos físicos para que sean ejercidos en todo momento.

Transportación

- Se le recomienda a familiares, de ser posible, llevar y recoger a estudiantes de la escuela durante la pandemia.
- Los padres deberán asegurarse de que cada estudiante se haga un chequeo de COVID-19 antes de abordar cualquier transporte escolar.
- La transportación de autobuses será ofrecida, sin embargo, debido a las recomendaciones de distanciamiento social, los estudiantes (de edad apropiada) y conductores de autobuses deberán llevar coberturas para la cara.
- Conductores y personas que monitorean deberán llevar coberturas para la cara.
- Los pasajeros del autobús deberán distanciarse al menos 6 pies de cada uno mientras esperan para abordar el autobús y al abordar el autobús.
- Gel antibacterial será localizado al frente del autobús para uso de estudiantes al abordar.
- Los estudiantes serán asignados asientos y serán abordados desde atrás hacia adelante con no más de dos estudiantes por asiento.
- Los autobuses serán desabordados desde en frente hacia atrás al llegar a las escuelas.
- El conductor desinfectará los asientos, barandales y el volante después de cada uso.
- Los autobuses serán desinfectados cuidadosamente en rotaciones programadas.



Operaciones Escolares de



Servicio de Comidas

- Desayunos serán proporcionados a todos los estudiantes.
- Los estudiantes usarán gel antibacterial antes de pasar a la fila.
- Las cafeterías serán limpiadas mientras los estudiantes hacen transición.
- Al reportarse a la cafetería para comer, los estudiantes serán despedidos escalonadamente.
- Las escuelas usarán una variedad de opciones para asignar asientos y promover la distancia social.

Calendario de Pasadena ISD 2020-2021

El distrito planea utilizar el calendario aprobado por la junta directiva para 2020-2021, sin embargo, dependiendo de las circunstancias, el distrito estará preparado para modificar y extender el calendario. Comunicación y anuncios serán proveídos a gran escala de ser necesarios.

Recreo/Tiempo Afuera

Los juegos y el aprendizaje afuera serán recomendados.

Visitantes/Reparticiones/Otro

- Para limitar la exposición, las visitas informales a las escuelas serán restringidas (incluyendo a la hora de comer).
- Juntas esenciales serán llevadas a cabo por cita y en un formato virtual.
- Todos los visitantes aprobados deberán auto-examinarse antes de entrar a los edificios.
- Para asegurar la seguridad de estudiantes y personal, no se aceptarán reparticiones de fuera para estudiantes (i.e. comida, regalos, servicios de comida, etc.)
- Todas las excursiones y reuniones grandes como concentraciones de apoyo, asambleas, etc. serán prohibidas hasta nuevo aviso.

Extracurricular/Actividades No Académicas

- Actividades atléticas, artes y otras actividades extracurriculares serán conducidas en alineamiento con la guía de UIL.
- Actividades fuera de UIL seguirán los mismos lineamientos relacionados con el COVID-19 cómo las actividades UIL.
- Reuniones deberán ser conducidas siguiendo las reglas de distanciamiento social del estado.
- Cualquier actividad social de estudiantes (i.e. bailes, celebraciones) deberán ser conducidas al aire libre o con un limite de menos de 50 participantes.
- Estaciones de lavado de manos y/o para desinfectar serán disponibles para cada actividad.



LINEAMIENTOS DE INSTRUCCIÓN (Semestre de Otoño)

*Cada decisión tomada tendrá en cuenta la
guía más reciente proveniente de las autoridades
locales, estatales y federales.*

Lineamientos específicos y procedimientos
consistentes con los protocolos del
distrito serán proveídos por los campus y
departamentos individualmente.



Guías de Instrucción



“La Academia Americana de Pediatría sugiere que todas las políticas y consideraciones para el año escolar entrante deben empezar con la meta de tener a los estudiantes presentes físicamente en la escuela. La importancia del aprendizaje en persona es bien documentada, y ya hay evidencia de los impactos negativos en niños por el cierre de las escuelas durante la primavera del 2020” (ver artículo en (<https://services.aap.org/en/pages/2019-novel-coronavirus-covid-19-infections/clinical-guidance/covid-19-planning-considerations-return-to-in-person-education-in-schools/>)).

https://www.research.net/r/lf_f2020

Pasadena ISD también cree que el mejor ambiente de instrucción para estudiantes es de cara-a-cara, sin embargo, independientemente de la plataforma que usted escoja para su hijo(a), este seguro de que apoyaremos su decisión. Estamos comprometidos a ofrecer una educación excelente en ambas plataformas.

Calificaciones

Las políticas de calificaciones serán las mismas para estudiantes en ambientes de cara-a-cara y virtuales. Las calificaciones de la escuela en línea contarán en el GPA, rango de clase y elegibilidad UIL, al igual que lo harán las calificaciones en el campus.

Special Programs

Estudiantes en programas especializados, incluyendo, pero no limitándose a, educación especial, 504, dislexia, ELL, lenguaje dual, GT, CTE y Early College recibirán información relacionada a su programa una vez que los planes individuales sean finalizados. Planes de Educación Individuales, alojamientos, y modificaciones serán seguidas en el ambiente de cara-a-cara y virtual. El progreso será cuidadosamente monitoreado y el comité de ARD estará haciendo recomendaciones apropiadas para alcanzar las necesidades individuales de cada estudiante para asegurar el crecimiento en la educación general acorde al currículo y en base a los objetivos de IEP.

INSTRUCCIÓN DE CARA-A-CARA

A los estudiantes de Pasadena ISD serán aconsejados asistir a clases y recibir instrucción en el formato de cara-a-cara durante el ciclo del 2020-2021. Este escenario incluirá una plataforma de instrucción mezclada que incorpore instrucción en persona junto con el uso de SeeSaw (PK-2), Google Classroom (3-8), Schoology (9-12) y la Summit Platform (4-12).

Es casi seguro que habrá situaciones en que se necesitará el cierre(s) temporal de la escuela debido a casos positivos de COVID-19 en las escuelas. Maestros(as) en señaran las plataformas necesarias durante las primeras semanas de clase para que se puedan familiarizar con ellas en el caso de que haya que hacer transición rápida a un ambiente virtual.

Pasadena ISD estará preparado para trascender al aprendizaje desde casa, mientras se trabaja en contener el contagio a través de actividades de mitigación. Estaremos trabajando con estudiantes y padres para asegurar que el aprendizaje pueda continuar si es que esto sucede.



INSTRUCCIÓN VIRTUAL

La instrucción virtual será ofrecida por medio de un formato de instrucción asincrónico remoto. Este formato no requiere que haya un instructor y estudiante interactuando al mismo tiempo, sin embargo, el estudiante es responsable por interactuar en el aprendizaje cada día escolar. El maestro(a) proveerá lecciones y apoyo diario a estudiantes. La escuela establecerá agendas de instrucción estructuradas para que los estudiantes las sigan.

La instrucción virtual se alinearán con el nivel de dificultad que los estudiantes experimentarán en el ambiente de cara-a-cara y tendrá expectativas adicionales acorde con lo que fue experimentado durante la pasada primavera mientras todos los estudiantes aprendían en un ambiente virtual.

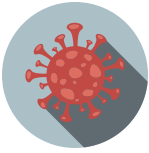
- La instrucción de cara-a-cara es altamente recomendada para cualquier estudiante que experimentó dificultad o no obtuvo gran éxito en la plataforma virtual durante la primavera del 2020.
- PK-4to grado deberá tener un padre o adulto presente que pueda facilitar el aprendizaje cada día.
- Los estudiantes deberán participar en todo el trabajo requerido por los cursos y lecciones virtuales durante el horario de clases normal.
- El estudiante será responsable de participar en todas las sesiones de ayuda o conferencias de video requeridas por los maestros(as).
- Para los cursos de secundaria acelerada o avanzada y muchos cursos CTE, los estudiantes deberán reportarse a un campus designado en días y horarios asignados para tomar evaluaciones o completar asignaturas de desempeño por cada unidad de estudio.
- Para actividades (incluyendo asignaturas basadas en desempeño) que deberán ocurrir en el campus, los padres serán responsables por la transportación.





DOCUMENTOS DE APOYO

*Cada decisión tomada tendrá en cuenta la
guía más reciente proveniente de las autoridades
locales, estatales y federales.*



CHEQUEO DIARIO DE COVID-19

Para Estudiantes, Padres, Personal y Visitantes

En las últimas 48 horas, ha presentado alguno de estos síntomas sin relación a alguna otra condición medica ya existente?

<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Fiebre de 100.0°F o más o sensación de fiebre (podría incluir escalofríos y sudor)
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Nuevos o inexplicables escalofríos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Nueva o inexplicable tos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Nuevas o inexplicables dificultades para respirar
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Nueva o inexplicable fatiga
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Garganta Seca o Inflamada
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Diarrea
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Nuevos o inexplicables dolores musculares
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Nueva o inexplicable Perdida del olfato y gusto, o cambios en el gusto.
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	En los últimos 14 días, ha tenido contacto con alguien que ha salido positivo por COVID-19, o que tiene COVID-19 o que está bajo evaluación por el COVID-19?

Si contestó **SÍ** a cualquiera de las preguntas de arriba, no podrá venir a la escuela hasta que todos los criterios siguientes sean cumplidos:

- **A**l menos diez días han pasado desde la primera aparición de los síntomas.
- **Y** al menos 3 días (72 horas) han pasado desde la recuperación de la fiebre sin el uso de medicamentos para fiebre.
- **Y** ya ha presentado una mejora en síntomas como tos y dificultad para respirar.
- **O** puede proveer una aclaración por escrito de un médico profesional para regresar basada en un diagnóstico alternativo.

Usted o su padre/guardián deberá contactar a su proveedor de cuidado primario. Su doctor deberá tomar la decisión sobre si debe ser evaluado por COVID-19.

Si no tiene Seguro médico, aún así se puede hacer la prueba del COVID-19 si su doctor o proveedor de cuidado lo recomienda.

Para informes acerca de la prueba, llame a su doctor y/o busque ayuda medica de la forma que lo haga habitualmente. Si necesita ayuda buscando a un doctor o obteniendo acceso a ayuda medica, llame al 2-1-1, y ellos lo(a) re-direccionarán con un proveedor de bajo costo en su área.

*Para ser considerado(a) expuesto a COVID-19, usted necesita tener contacto prolongado con alguien enfermo. Contacto cercano incluye vivir en la misma casa, cuidar a una persona enferma con el virus, estar por lo menos a 6 pies de una persona enferma durante 15 minutos sin el uso de cobertura para la cara, o estar en contacto directo con secreciones de esa persona.



Mapa de Proceso de Estudiantes - COVID-19 (Otoño 2020)

El estudiante ha sido determinado como positivo a COVID-19 por el laboratorio ó tener síntomas de COVID-19.

El estudiante no se reporta a la escuela u otras actividades escolares. El estudiante puede regresar al campus 10 días después de salir positivo o del comienzo de los síntomas, los síntomas del estudiante han mejorado, y al menos 72 horas han pasado sin fiebre sin el uso de medicamentos de reducción de fiebre.

Al notificarse sobre un caso confirmado de COVID-19 por el laboratorio, se le hará saber a personal, maestros(as) y familias que podrían estar expuestas.

El estudiante reporta uno o más síntomas ANTES de entrar al edificio usando una herramienta de examinación.

El estudiante no se reporta a la escuela u otras actividades escolares. El estudiante puede regresar al campus 10 días después de salir positivo o del comienzo de los síntomas, los síntomas del estudiante han mejorado, y al menos 72 horas han pasado sin fiebre sin el uso de medicamentos de reducción de fiebre.

El estudiante reporta uno o más síntomas de COVID-19 durante el día escolar.

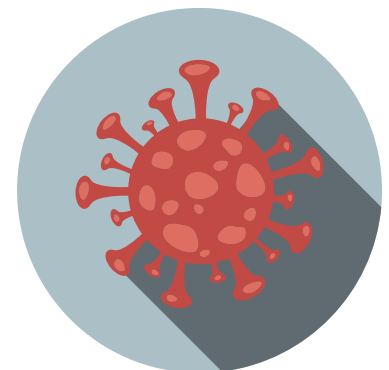
El campus seguirá el plan de Aislamiento del Estudiante.

El estudiante reporta haber tenido contacto prolongado con alguien que tiene COVID-19 y que fue confirmado por el laboratorio.

El estudiante no se reporta a la escuela u otras actividades escolares. El estudiante deberá contactar a su medico primario para solicitar instrucciones y monitorear síntomas por 14 días.

El estudiante reporta que alguien en su casa ha sido expuesto a una persona enferma de COVID-19.

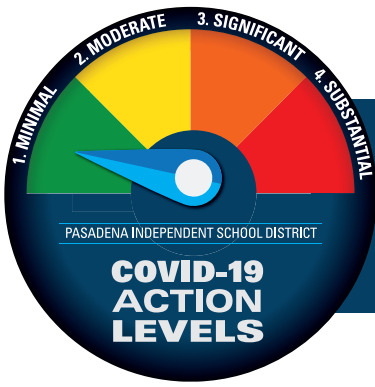
El estudiante se podrá reportar a clases regularmente esto no se considera como contacto prolongado.





Plan de Aislamiento del Estudiante (Otoño 2020)

- A estudiantes sintomáticos se les requerirá la aplicación de una cobertura para la cara y reportarse a un área de evaluación para ser evaluados.
- El estudiante enfermo se mantendrá aislado con personal designado para ser monitoreado y recibir cuidado médico en caso de ser necesario hasta que el padre o guardián pueda recoger a su hijo(a).
- El miembro del personal monitoreando deberá cumplir con practicas de higiene y llevar PPE durante la duración del periodo de aislamiento.
- Administradores del campus notificarán a los Servicios de Salud del Distrito y seguirán sus instrucciones.
- Después de que los estudiantes y personal sean removidos del área de aislamiento, esta será desinfectada utilizando agentes germicidas por el personal de limpieza de PISD utilizando PPE.



Pasadena ISD COVID-19 – Niveles de Acción

NIVEL 1 Transmisión Mínima	NIVEL 2 Transmisión Moderada	NIVEL 3 Transmisión Significativa	NIVEL 4 Transmisión Sustancial
<p>Personal y estudiantes se auto examinan diariamente por síntomas de COVID-19 al llegar</p> <p>Se recomienda altamente el uso de coberturas a estudiantes y personal. (Obligatorio en autobuses)</p> <p>Enseñar y ejercer higiene de salud</p> <p>Incremento de oportunidades para higiene en las manos</p> <p>Mantener limpieza frecuente y desinfección de áreas y superficies comúnmente tocadas</p> <p>Comunicar a padres que mantengan a estudiantes enfermos en casa</p> <p>Actividades extracurriculares permitidas</p> <p>Restringir visitas e invitados</p> <p>Continuar el monitoréo de asistencia y comunicación con agencias locales de salud.</p>	<p>Intensificar limpieza y desinfección de áreas y superficies tocadas comúnmente</p> <p>Coberturas obligatorias para maestros(as) y personal</p> <p>Coberturas recomendadas para estudiantes en las escuelas y requeridas al usar servicios de transporte escolares</p> <p>Considerar métodos de movimiento alternos en el edificio y disminuir actividades en grupo</p> <p>Considerar posponer reuniones y eventos no críticos</p> <p>Restringir visitantes de fuera a solo servicios esenciales</p>	<p>Posponer/cancelar todas las reuniones y eventos no críticos</p> <p>Considerar extender o alternar los horarios de llegada y salida</p> <p>Implementar múltiples estrategias de distanciamiento social para reuniones, salones y movimiento dentro del edificio durante la extensión del horario de salida</p> <p>Considerar el cierre de escuelas donde hay altas concentraciones de casos de COVID-19 o casos confirmados por el laboratorio</p> <p>Coberturas obligatorias para todos</p> <p>Considerar limite de estudiantes en las escuelas</p> <p>No visitantes de fuera</p> <p>Considerar alterar capacidad de autobuses</p>	<p>Todos los edificios del distrito serán cerrados y todos los eventos cancelados</p> <p>Toda la educación será conducida por medio del aprendizaje a distancia</p> <p>Mantener coordinación cercana con los oficiales de salud locales</p>



ENCUESTA PARA PADRES

La respuesta que usted provee en esta encuesta es crítica para ayudarnos a crear recursos adecuados y precisos para sus hijos este otoño. El formato de aprendizaje que escoja será su compromiso con el éxito de su hijo(a) en Pasadena ISD.



Juntos de Nuevo



2020

PASADENA INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

www.pasadenaisd.org